

Xl̄imactuy xcarta tū tzokl̄i San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yum̄a xl̄imactuy xcarta San Juan na huá l̄ichihuínán xl̄ipacs huantū chunatiyá l̄iaksaninankoy xtachihuín Dios, xahuá tánuj talacapastacni. Huantī tzokl̄i yum̄a carta limapaçuhuicán “kolutzín”, chu yum̄a kolutzín l̄itakalhchihuínankoy xl̄ipacs huantī lipahuankoy Cristo laquimpī ni cacañajlanikolh xl̄ipacs yama huantī huankoy pī Jesucristo ni huá xaxlicanā ti xl̄imínat xuanit̄. Hasta huanikoy natałanín pī ni camalacquinikolh c-xchiccán huantī chuná l̄iaksaninantlahuankoy yum̄a talacapastacni. Xtachuná lantla xapulh carta huantū tzokl̄i San Juan, na chunatiyá l̄itakalhchihuínankoy pī acxtum calapaxquikolh chatunū amakapitzín.

Huantū akstitum, chu lacatitum calapaxquihu chatunū amakapitzín

¹ Quit kolutzín Juan, luhua canā lipaxuhu ccātzoknimán yum̄a quincarta xl̄ipacs huixín huantī calacsactasaninítan Dios, chu macxtum litamacxtupiyátit xtachihuín Dios c-mincachiquincán. Ccāhuaniputunán pī quit luhua ccapaxquiyán, chu nī caj xman quit ccapaxquiyán huata na capaxquiyán xl̄ipacs yamá huantī unú c-quilakstipán na aya lakapaskonit̄ xtaluloktat Dios. ² Quin na cpaxquiyán lā quilinatalán sampī xtaluloktat Dios

huantu kalhiyahu c-quinacucán caxanilihuayaj xtihua quincatalamán nahuán. ³ Quit clacasquín pi Quintlatican Dios, xahuá Quimpuchinacan Jesucristo cacamaktakalni, chu xataxajni cacalisculanatlahuán tlan, chu lipaxuhu latámat, chu cacamaxquín xtalacapastacni laquimpi lipaxuhu, chu xlipacs minacucán nalapaxquiyátit, huampi lacatitum chuná lantla camininiyán.

⁴ Quit luhua cana clipaxuhuanit sampi ckaxmatnit pi makapitzín huanti lacxtum catatamacxtumiyán, xlacán luhua akstítum lamakó xtachuná lantla limapaksinanit Quintlatican Dios nalatamayahu. ⁵ Koxutanín huixín natalanín, huá xpalacata quit ccalimalacapastacayán miliputumcán pi huantu akstítum calatamaahu, chu lacatitum calapaxquihu chatunu amakapitzín. Xlipacs yumá huantu ccatzoknanimán, ni napuhuanátit pala xasasti limapaksín, huatiyá yuma limapaksín huantu hasta xakasiya quinticamaxquín Jesús. ⁶ Cumu pala xlicana quin makcatziyahu pi paxquiyahu Dios, pus na luhua quincamininiyán pi lihuana namakantaxtiyahu c-quilatamatcán xlimapaksín, xtachuná la hasta acxni xakasiya kaxpatnitántit pi akstítum calilatamaahu xtapáxquit.

Juan huanikoy pi nitú catiakskaheimikolh aksaninanín

⁷ Luhua cuíntaj catlahuátit sampi luhua luhua lapulakoy aksaninanín huanti lakmakankoy, lixcájnít likalhchihuínankoy,

chū nī canajlaputunkoy pī Quimpuchinacan Jesús xlicana chixcú tihua, chū quilatamachi catuxáhuat xtachuná la catihua chixcú. Xlipacs huanti nī chuná masiyukoy, pacs caj akskahuiminanín, chū caj talatlahuaputunkoy Cristo. ⁸ Cana huixín, luhua camininiyán cuíntaj natlahuayátit laquimpi nitú nacaliakskahuipicanátit huantu xlacán huankoy, chū nī namakatzankayátit xtaskahu mintascujtcán huantu aya tlahuanitántit, huata quit clacasquín pī acxtum namakamaklhtinanátit pacs mintatljacán huantu Dios camalacnüninítan nacamaxquiyán.

⁹ Xlipacs yamá huanti masiyumakó huantu nialh huá xtalacapaścacni Jesús, huanti nī chuná lama, nī xlicana talama c-xlatamat Dios, huampi huanti akstítum lilatamay huantu Jesucristo masiyunít, xlicana lacxtum talama quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo. ¹⁰ Lapi huí tī nacalakanachán c-minchiccán, chū nacalitakalhchihuínamputunán tánuj talacapaścacni nī xahua huantu masiyunít Jesús, quit ccahuaniyán pī nī camakamaklhtinankótít, chū nī cakaxpatnikótít huantu nacahuaniputunán, hasta nī pala mininiy namacatiyakoyátit. ¹¹ Sampi caxaticahuá huanti aya catziy huantu xlacán huankoy, chū chunacú lipaxuhu macatiyakoy, chū tatamacxtumikoy, quitaxtuy pī talicatziy huantu xlá liakskahuínantlahuán lixcajnit xtascújut.

Ahuatá huantu xakatlilacankoy natalanín Juan

¹² Nata^lan^ín, lh^uhua c^kal^hiy tachihu^ín hu^antu^u
 cc^alⁱta^kalh^{ch}ihuⁱn^amp^utun^án, hu^ampⁱ nⁱal^h
 cc^atz^okn^anⁱputun^án, hu^ata x^atl^án cp^uhu^án,
 lapⁱ Dios lac^asqu^ín, nⁱ pal^a mak^as quⁱlht^amac^ú
 nac^al^akan^ach^án la^quⁱmpⁱ m^an lac^atz^aj
 nac^atal^ax^akat^liy^án, ch^u ac^xtum nak^alh^{iy}ahu
 tap^axu^hu^án.

¹³ X^lip^ac nata^lan^ín hu^antⁱ n^a Dios
 lac^sack^onⁱt sam^pi mac^xtum lⁱt^amac^xtumⁱkoy
 xt^achihu^ín, hu^antⁱ un^ú huⁱlak^ó l^uhua lⁱp^axu^h
 c^ax^akat^lil^acan^ach^án.

**Hua xasasti talaccaxlan quinTlatican
Jesucristo
New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac,
Highland)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonac, Highland

tos

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

df936465-4138-5f59-b29c-cb397c2f3526